

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

2 SEPTEMBRE 2016

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**la Convention Benelux
de coopération transfrontalière
et interterritoriale,
faite à La Haye le 20 février 2014**

Exposé des motifs

D'une manière générale, la coopération transfrontalière et interterritoriale a connu un essor impressionnant en Europe au cours des trois dernières décennies.

Cette évolution a commencé avec la Convention cadre européenne sur la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales signée à Madrid le 21 mai 1980.

Les Etats membres du Benelux estimaient cependant que cette Convention ne reconnaissait pas suffisamment les besoins spécifiques des communes et des provinces de coopérer de leur propre initiative, sans intervention de l'autorité centrale.

Pour cette raison, ils conclurent le 12 septembre 1986 la « Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales » (la Convention Benelux de 1986), qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1991.

Cette Convention a été une source d'inspiration pour la réglementation européenne en matière de coopération territoriale (GECT, Groupement européen de coopération territoriale).

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2015-2016

2 SEPTEMBER 2016

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**het Benelux-Verdrag inzake
grensoverschrijdende en
interterritoriale samenwerking,
gedaan te 's-Gravenhage op 20 februari 2014**

Memorie van toelichting

Globaal genomen heeft de grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking de afgelopen drie decennia een indrukwekkende groei doorgemaakt in Europa.

Deze ontwikkeling ging van start met de Europese Kadervereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten ondertekend op 21 mei 1980 te Madrid.

De Benelux-Lidstaten waren echter van oordeel dat met deze Overeenkomst onvoldoende werd tegemoet gekomen aan de behoeften van gemeenten en provincies om op eigen initiatief, zonder tussenkomst van de centrale overheid, samen te werken.

Om die reden sloten zij op 12 september 1986 de Benelux-Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten (de Benelux-Overeenkomst van 1986), die op 1 april 1991 in werking trad.

Deze Overeenkomst vormde de proeftuin waarop de Europese regelgeving inzake territoriale samenwerking (EGTS, Europese groepering voor territoriale samenwerking) zich heeft geïnspireerd.

Avec la « Convention Benelux de Coopération transfrontalière et interterritoriale » (la Convention), signée le 20 février 2014, les pays Benelux ont donné à nouveau une impulsion forte au développement de structures de coopération transfrontalière.

La nouvelle Convention combine tous les avantages de la Convention de 1986 et du règlement GECT de 2006. Elle offre ainsi le cadre le plus avancé en matière de coopération transfrontalière. Elle est flexible et offre diverses possibilités de coopération transfrontalière.

Ces enceintes de coopération n'ont pas besoin de l'autorisation préalable des autorités centrales et bénéficient d'une plus grande flexibilité dans la mise en place de leurs organes de direction. Tout comme pour le GECT, le droit du siège social s'applique et les autorités centrales peuvent participer à l'enceinte de coopération.

Commentaire des articles

L'article 1^{er} indique que les collectivités territoriales, organismes et groupements de coopération auxquels la présente Convention est applicable peuvent coopérer au-delà des frontières en vue de défendre des intérêts communs. La Convention qualifie cette coopération de « transfrontalière et interterritoriale ». Ces termes doivent être interprétés au sens le plus large et ne se limitent nullement à la coopération entre collectivités territoriales limitrophes, mais ils couvrent toutes les formes de coopération, de partenariat ou de mise en réseaux.

La coopération ne doit pas se borner au territoire des Etats membres du Benelux : si l'Allemagne, la France ou le Royaume Uni font usage de la faculté d'adhérer à la Convention, la coopération peut s'étendre également à leurs territoires respectifs.

L'article 2 énumère les participants éventuels à la coopération sur la base de la présente Convention Il s'agit d'institutions publiques et semi-publiques au sens large du mot.

L'article 3 prévoit que la présente Convention règle la coopération de droit public et énumère les trois formes de coopération prévues par la présente Convention, lesquelles sont détaillées dans les chapitres suivants. Ceci n'exclut pas la coopération sur la base du droit privé (conclusion de conventions de droit privé, création de fondations ou d'associations de droit privé).

L'article 4 précise que le Groupement Benelux de coopération territoriale (GBCT) est un organisme public transfrontalier doté de la personnalité juridique.

Le GBCT est une forme volontaire de coopération : l'initiative de sa création doit donc émaner des participants

Met het « Benelux-verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking » (de Overeenkomst), ondertekend op 20 februari 2014, gaven de Benelux-landen opnieuw een flinke impuls aan de verdere uitbouw van samenwerkingsverbanden over de landsgrenzen.

Het nieuwe Verdrag combineert alle voordelen van de Overeenkomst van 1986 en de EGTS-Verordening van 2006. Hiermee voorziet het in het meest vooruitstrevende kader voor samenwerking over de grens. Het is flexibel en biedt diverse vormen van grensoverschrijdende samenwerking.

Deze samenwerkingsverbanden hebben geen voorafgaande goedkeuring nodig van de centrale overheid en hebben een grotere flexibiliteit bij het instellen van hun bestuursorganen. Evenals bij de EGTS is het recht van de maatschappelijke zetel van toepassing en kunnen centrale overheden deelnemen aan een samenwerkingsverband.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1 geeft aan dat de overheden, instellingen en samenwerkingsverbanden waarop dit Verdrag van toepassing is, over de grenzen heen kunnen samenwerken met het oog op een gemeenschappelijke belangenbehartiging. In het Verdrag wordt dit « grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking » genoemd. Deze term moet in de ruimste zin geïnterpreteerd worden, en beperkt zich uitdrukkelijk niet tot samenwerking tussen aangrenzende overheden, maar omvat alle vormen van samenwerking, partnerschap of netwerkvorming.

De samenwerking niet hoeft beperkt te blijven tot het grondgebied van de Lidstaten van de Benelux : indien Duitsland, Frankrijk of het Verenigd Koninkrijk gebruik maken van de mogelijkheid om tot het Verdrag toe te treden, kan de samenwerking zich ook tot hun respectieve grondgebieden uitstrekken.

Artikel 2 somt de mogelijke deelnemers aan samenwerking op grond van dit Verdrag op. Het gaat om publieke en semi-publieke instellingen in de ruime zin van het woord.

Artikel 3 voorziet dat dit Verdrag publiekrechtelijke samenwerking regelt en somt de drie vormen van samenwerking uit dit Verdrag op, die in de volgende hoofdstukken nader worden uitgewerkt. Dit sluit niet uit dat er ook samenwerking kan plaatsvinden op grond van het privaatrecht (sluiten van privaatrechtelijke overeenkomsten, oprichting van private stichtingen of verenigingen).

Artikel 4 bepaalt dat de Benelux Groepering voor Territoriale Samenwerking (BGTS) een grensoverschrijdend openbaar lichaam met rechtspersoonlijkheid is.

Een BGTS is een vrijwillige vorm van samenwerking : het initiatief voor haar oprichting moet dus uitgaan van de

potentiels et, par sa nature, ne peut pas être imposée par une autorité supérieure. Une autorité supérieure peut en revanche encourager la création d'un GBCT. Il est constitué par la signature par tous les participants de l'acte constitutif qui contient les statuts.

Afin que les tiers aient clairement connaissance de son statut juridique, le GBCT doit mentionner, conformément à l'usage pour les personnes morales en droit interne, le nom : « Groupement Benelux de coopération territoriale » ou l'acronyme « GBCT ».

L'article 5 permet aux participants d'attribuer des compétences de réglementation et d'administration à un GBCT. L'attribution de compétences doit se faire dans le respect du droit interne du participant qui attribue les compétences de réglementation et d'administration.

Conformément à l'article 6 les statuts ne peuvent pas être contraires à l'ordre public des Parties auxquelles les participants appartiennent.

L'alinéa 2 énumère les éléments qui doivent figurer au minimum dans les statuts.

L'article 7 prévoit que le GBCT acquiert seulement la personnalité juridique après la publication de l'acte constitutif selon les règles du droit interne de la Partie où le siège social est situé.

Selon l'article 8, le siège social doit être établi sur le territoire de l'une des Parties auxquelles les participants d'un GBCT appartiennent. Il ne doit cependant pas être établi nécessairement sur le territoire ou dans le ressort d'une collectivité territoriale participante. D'autre part, le GBCT peut créer un ou plusieurs établissements tant dans la Partie où le siège principal est situé que sur le territoire des autres Parties auxquelles les participants appartiennent.

Pour protéger les tiers, toute forme de correspondance adressée à un GBCT, y compris les significations, mises en demeure ou citations, s'effectue valablement à chacune des adresses de ce GBCT.

Sans préjudice d'organes complémentaires éventuels prévus dans les statuts, le GBCT possède au moins une assemblée générale, constituée par les représentants des participants, et, au choix des participants, soit un conseil d'administration, dont les membres sont nommés par l'assemblée générale sur proposition des participants, soit un directeur également nommé par l'assemblée générale (article 9).

L'article 10 prévoit deux formes possibles de recrutement du personnel : l'engagement de personnel propre et la mise à disposition de personnel par les participants. D'autre

kandidaat-deelnemers en kan naar haar aard niet worden opgelegd door een hogere overheid. Wel kan een hogere overheid de oprichting van een BGTS bevorderen. Zij wordt opgericht door ondertekening van de oprichtingsakte met statuten door alle deelnemers.

Om aan derden duidelijkheid te verschaffen over haar rechtspositie, moet een BGTS, overeenkomstig zoals gebruikelijk is voor rechtspersonen in het interne recht, de naam « Benelux Groepering voor Territoriale Samenwerking » dan wel de afkorting « BGTS » vermelden.

Artikel 5 maakt het voor deelnemers mogelijk dat bevoegdheden van regeling en bestuur worden toegekend aan een BGTS. Deze toekenning moet gebeuren met inachtneming van het interne recht van de deelnemer die de bevoegdheden van regeling en bestuur toekent.

Overeenkomstig artikel 6 mogen de statuten niet in strijd zijn met de openbare orde van de Partijen waartoe de deelnemers behoren.

Het tweede lid somt de minimale elementen op die in de statuten dienen voor te komen.

Artikel 7 voorziet dat een BGTS pas rechtspersoonlijkheid verkrijgt na bekendmaking van de oprichtingsakte volgens de regels van het interne recht van de Partij waar de maatschappelijke zetel gelegen is.

Volgens artikel 8, moet de maatschappelijke zetel worden gevestigd op het grondgebied van één van de Partijen waartoe de deelnemers van een BGTS behoren. Hij hoeft echter niet noodzakelijk te worden gevestigd op het grondgebied of binnen het werkingsgebied van een van de deelnemers. Daarnaast kan een BGTS zowel in de Partij waar de hoofdzetel gelegen is als op het grondgebied van de andere Partijen waartoe de deelnemers behoren, één of meer vestigingen oprichten.

Ter bescherming van derden is in dit artikel voorzien dat elke vorm van correspondentie aan een BGTS, met inbegrip van betekeningen, ingebrekestellingen of dagvaardingen, rechtsgeldig op elk van de adressen van die BGTS geschiedt.

Naast eventuele bijkomende organen die in de statuten worden voorzien, beschikt een BGTS ten minste over een algemene vergadering, bestaande uit vertegenwoordigers van de deelnemers, en, naar keuze van de deelnemers, ofwel over een raad van bestuur, waarvan de leden benoemd worden door de algemene vergadering op voordracht van de deelnemers, ofwel over een directeur, eveneens te benoemen door de algemene vergadering (artikel 9).

Artikel 10 voorziet in twee mogelijke vormen om personeel in dienst te nemen : via de aanwerving van eigen personeel en via personeel dat door de deelnemers ter be-

part, le GBCT garde la possibilité de faire appel à des intérimaires sur la base du droit privé.

L'article 11 clarifie le droit applicable à un GBCT ainsi que la juridiction compétente.

L'article 12 prévoit que la part contributive fixée dans les statuts détermine la proportion de la responsabilité financière des participants en cas de fonds insuffisants et leur responsabilité pour les obligations qui découlent des engagements maintenus après la dissolution.

Conformément à l'article 13, la tutelle administrative et financière est réglée en conformité avec les trois principes suivants :

- Les procédures de tutelle du droit interne continuent à s'appliquer aux décisions des participants en rapport avec un GBCT.
- Il n'est pas obligatoire de prévoir une tutelle générale sur un GBCT.
- Un GBCT doit tenir sa comptabilité conformément à la réglementation qui est applicable, dans la Partie où il a son siège, à la comptabilité des entreprises.

L'article 14 prévoit une majorité spéciale pour la modification des statuts afin de garantir une majorité parmi les participants de chacune des Parties concernées.

En outre, la modification des statuts exige que les participants délivrent à leurs représentants un mandat écrit, ce qui exclut le vote par procuration dans ce cas. Les représentants sont liés par ce mandat et doivent le remettre au président au début de la séance.

L'article 15 concerne le transfert de siège. La pratique a montré qu'il est nécessaire de prévoir la possibilité d'un transfert transfrontalier du siège sans dissolution et constitution d'une nouvelle personne morale.

Afin de protéger les droits des tiers, le transfert du siège n'est pas possible dans des circonstances bien définies. D'autre part, il est prévu que pour les litiges portant sur des situations qui se sont produites avant le transfert du siège, on maintient la fiction, sans égard au moment où l'action est intentée, que le GBCT a toujours son siège au lieu initial. De ce fait, le droit et les voies de droit de ce siège initial restent applicables.

schikking wordt gesteld. Daarnaast is het mogelijk dat een BGTS beroep doet op uitzendkrachten op grond van het privaatrecht.

Artikel 11 geeft duidelijkheid over het recht dat toepasbaar is op een BGTS, evenals het bevoegd rechtscollege.

Artikel 12 voorziet dat de in de statuten vastgelegde deelname de verhouding van de financiële aansprakelijkheid van de deelnemers bepaalt bij ontoereikend vermogen en hun aansprakelijkheid voor verplichtingen die voortvloeien uit de verbintenissen die na de ontbinding gehandhaafd blijven.

Overeenkomstig artikel 13, wordt het administratieve en financiële toezicht in overeenstemming met de volgende drie principes geregeld :

- De toezichtprocedures van het intern recht blijven van toepassing op de beslissingen van de deelnemers in verband met een BGTS.
- Het is niet verplicht om te voorzien in een algemeen toezicht op een BGTS.
- Een BGTS moet een boekhouding voeren overeenkomstig de regelgeving die in de Partij waar zij haar maatschappelijke zetel heeft, van toepassing is op de boekhouding van ondernemingen.

Artikel 14 voorziet in een bijzondere meerderheid voor een statutenwijziging, waardoor wordt gewaarborgd dat er een meerderheid is onder de deelnemers uit elk van de betrokken Partijen.

Bovendien wordt bij een statutenwijziging vereist dat de deelnemers aan hun vertegenwoordigers een schriftelijk mandaat verlenen, wat in dit geval stemming bij volmacht uitsluit. De vertegenwoordigers zijn door dit mandaat gebonden en dienen het bij het begin van de vergadering bij de voorzitter neer te leggen.

Artikel 15 betreft de zetelverplaatsing. De praktijk heeft geleerd dat er behoefte is om te voorzien in de mogelijkheid van een grensoverschrijdende zetelverplaatsing zonder ontbinding en oprichting van een nieuwe rechtspersoon.

Ter bescherming van de rechten van derden is het in bepaalde welomschreven omstandigheden niet mogelijk om de zetel te verplaatsen. Daarnaast is het ook zo dat voor geschillen die betrekking hebben op situaties die zich vóór de zetelverplaatsing hebben voorgedaan, ongeacht het tijdstip waarop de zaak aanhangig wordt gemaakt, de fictie wordt aangehouden dat de BGTS haar zetel nog steeds op de oorspronkelijke locatie heeft. Hierdoor blijft ook het recht en de rechtsgang van die oorspronkelijke zetel van toepassing.

L'article 16 prévoit trois possibilités de dissolution d'un GBCT :

- l'échéance du terme;
- la décision de l'assemblée générale prise à la majorité visée à l'article 14;
- la situation où un GBCT, à la suite du retrait d'un ou de plusieurs membres, ne s'étend plus au territoire d'au moins deux Parties à la présente Convention.

L'article 17 prévoit que les participants notifient au Secrétaire général de l'Union Benelux les principales décisions (acte constitutif, modifications des statuts et constatation ou décision de dissolution d'un GBCT). Ces décisions sont publiées au Bulletin Benelux afin de permettre aux tiers d'en prendre connaissance.

L'article 18 stipule qu'un accord administratif de coopération transfrontalière ou interterritoriale peut servir à conclure une convention juridiquement contraignante entre collectivités territoriales, organismes et groupements de coopération visés à l'article 2, parmi lesquels également un GBCT ou un GECT existants ou toute autre association de coopération de participants tels que visés à l'article 2, indépendamment du lieu où le siège de ces associations de coopération est établi.

L'accord peut prévoir qu'un participant exécute des missions pour un autre participant, dans le respect du droit applicable au participant donneur d'ordre. Il n'est donc pas question pour ce participant d'abandonner des tâches déterminées ni pour le participant exécutant d'élargir son ressort territorial.

L'accord doit contenir des dispositions qui déterminent que les participants garantissent leur responsabilité respective à l'égard de prétentions éventuelles de tiers.

L'accord doit également fixer les conditions et modalités selon lesquelles il peut être résilié.

Le droit applicable est le droit de la Partie sur le territoire de laquelle l'obligation découlant de l'accord doit être exécutée. Différents éléments de l'accord peuvent donc être régis par des systèmes de droit différents.

L'article 19 prévoit la création d'un organe commun sans personnalité juridique. De telles plates-formes de concertation, qui peuvent avoir une structure articulée en plusieurs organes subsidiaires, ne peuvent pas prendre des décisions qui lient les participants ou des tiers. Elles peuvent faire des propositions de coopération, échanger des informations ou favoriser l'adoption de certaines mesures par les participants.

Artikel 16 bepaalt drie mogelijkheden voor ontbinding van een BGTS :

- het verstrijken van de looptijd;
- de beslissing van de algemene vergadering volgens de meerderheid uit artikel 14;
- de situatie waarin een BGTS zich, tengevolge van uit-treding van één of meerdere leden, niet langer uitstrekkt over het grondgebied van ten minste twee Partijen bij dit Verdrag.

Artikel 17 bepaalt dat de deelnemers de Secretaris-gene-ral van de Benelux Unie in kennis stellen van de belangrijkste beslissingen (oprichtingsakte, statutenwijzigingen en de beslissing tot de ontbinding van een BGTS). Deze beslissingen worden bekendgemaakt in het Benelux Publi-catieblad zodat derden er kennis van kunnen nemen.

Artikel 18 voorziet dat de administratieve afspraak voor grensoverschrijdende of interterritoriale samenwerking kan worden gebruikt voor het aangaan van een juridisch bindende overeenkomst tussen de overheden, instellingen en samenwerkingsverbanden uit artikel 2, waaronder ook een bestaande BGTS of EGTS of een ander samenwerkingsver-band van deelnemers als bedoeld in artikel 2, is begrepen, ongeacht waar de zetel van deze samenwerkingsverbanden gevestigd is.

De afspraak kan ook behelzen dat een deelnemer taken voor een andere deelnemer uitvoert, met inachtneming van het recht dat van toepassing is op de opdrachtgevende deelnemer. Er is dus geen sprake van het laten vallen van bepaalde taken door deze laatste deelnemer of van een territoriale uitbreiding van de bevoegdheden van de uitvoerende deelnemer.

De afspraak moet bepalingen bevatten waarin geregeld is dat de deelnemers elkaar onderling vrijwaren van even-tuele aanspraken van derden.

De afspraak moet ook de voorwaarden en nadere regels voor de beëindiging ervan vastleggen.

Het toepasselijke recht is het recht van de Partij op het grondgebied waarvan de desbetreffende verplichting uit de afspraak moet worden vervuld. Verschillende elementen uit de afspraak kunnen dus door verschillende rechtsstelsels worden beheerst.

Artikel 19 voorziet in de oprichting van een gemeen-schappelijk orgaan zonder rechtspersoonlijkheid. Derge-lijke overlegplatforms, die een gelede structuur kunnen hebben met meerdere suborganen, kunnen geen beslissingen nemen die de deelnemers of derden binden. Zij kunnen voorstellen tot samenwerking doen, informatie uitwisselen of de goedkeuring van bepaalde maatregelen door de deelnemers bewerkstelligen.

L'organe commun est créé par un arrangement qui comporte au moins des dispositions concernant les domaines d'activité de l'organe, les modalités concrètes de la coopération et les modalités de fin de l'organe commun.

La notification par les participants de la conclusion d'accords administratifs ou de la création d'organes communs au Secrétaire général de l'Union Benelux permet à l'Union Benelux et partant aux tiers également de garder une vue d'ensemble sur l'utilisation de la Convention et la variété de la coopération transfrontalière et interterritoriale (article 20).

Dans l'article 21, il est institué une Commission de la Convention de coopération transfrontalière et interterritoriale pour tout ce qui se rapporte à l'exécution et à l'application de cette Convention.

En vertu de l'article 22, il est institué un Groupe de travail Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale. Le Secrétariat général du Benelux assure le secrétariat et coordonne les travaux au niveau administratif.

L'article 23 reconnaît explicitement le rôle d'un fonctionnaire pour les contacts frontaliers, qui peut proposer des solutions aux problèmes qui se posent dans le cadre de la coopération transfrontalière et interterritoriale.

Les articles 24 à 30 concernent les dispositions finales usuels relatifs au dépositaire, l'entrée en vigueur, l'adhésion, la dénonciation, ...

Caractère mixte

Le caractère mixte (Etat fédéral / Communautés / Régions / Commission communautaire commune) de la présente Convention a été fixé le 3 février 2011 au sein du Groupe de travail « traités mixtes » (GTTM), organe consultatif de la Conférence interministérielle de la Politique extérieure (CIPE).

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

Het gemeenschappelijk orgaan wordt opgericht door een onderlinge regeling, die ten minste bepalingen bevat over de taakgebieden van het orgaan, de wijze waarop de samenwerking gestalte krijgt, en de wijze van beëindiging.

De kennisgeving door de deelnemers van het aangaan van administratieve afspraken of het oprichten van gemeenschappelijke organen aan de Secretaris-generaal van de Benelux Unie stelt de Benelux Unie en daarmee ook derden in staat een totaalbeeld te behouden van het gebruik van het Verdrag en van de variëteit van de grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking (artikel 20).

In artikel 21 wordt een Verdragscommissie Grensoverschrijdende en Interterritoriale Samenwerking ingesteld voor al wat verband houdt met de uitvoering en de toepassing van dit Verdrag.

Op grond van artikel 22 wordt een Benelux Werkgroep Grensoverschrijdende en Interterritoriale Samenwerking opgericht. Het Secretariaat-generaal van de Benelux vervult het secretariaat en coördineert op ambtelijk gebied de werkzaamheden.

Artikel 23 bevat een expliciete erkenning van de rol van een ambtenaar grenscontacten, die oplossingen kan voorstellen voor problemen die rijzen in de grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking.

De artikelen 24 tot 30 betreffen de gebruikelijke slotbepalingen aangaande de depositaris, de inwerkingtreding, de toetreding, de opzegging, ...

Gemengd karakter

Het gemengd karakter (Federaal / Gemeenschappen / Gewesten / Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) van het voorliggend Verdrag werd op 3 februari 2011 vastgelegd binnen de Werkgroep « gemengde verdragen » (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB).

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**la Convention Benelux de coopération
transfrontalière et interterritoriale,
signé à la Haye le 20 février 2014**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération;

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

La Convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale, signé à la Haye le 20 février 2014, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**het Benelux-verdrag inzake grensoverschrijdende
en interterritoriale samenwerking,
ondertekend te 's Gravenhage op 20 februari 2014**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging;

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het Benelux-verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, ondertekend te 's Gravenhage op 20 februari 2014, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement, le 1^{er} juin 2016, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale, signé à La Haye le 20 février 2014 » a donné l'avis (n° 59.518/4) suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

1. Il ne ressort pas du dossier que l'avant-projet d'ordonnance aurait donné lieu à l'établissement du rapport d'évaluation de son impact sur la situation respective des femmes et des hommes, requis en vertu de l'article 3, 2^o, de l'ordonnance du 29 mars 2012 « portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale », et dont le modèle est fixé dans l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de cette ordonnance.

Il appartiendra au Gouvernement de veiller à l'accomplissement de cette formalité.

EXAMEN DU TRAITÉ

2. Dans l'avis 55.999/VR donné le 20 mai 2014 sur un avant-projet devenu le décret flamand du 26 juin 2015 « houdende instemming met het Benelux-Verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, ondertekend te 's Gravenhage op 20 februari 2014 » (¹), les chambres réunies de la section de législation ont formulé les observations suivantes : (*traduction*)

« 2. L'avant-projet de décret soumis pour avis a pour objet de donner assentiment à la Convention Benelux « de coopération transfrontalière et interterritoriale » (ci-après : la convention).

Consécutivement aux développements dans le domaine de la coopération transfrontalière et interterritoriale au sein de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe, il a été jugé nécessaire de revoir la Convention Benelux « concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales », signée à Bruxelles le 12 septembre 1986, et de la remplacer par une nouvelle convention. C'est à cette nouvelle convention, faite à La Haye le 20 février 2014, qu'il convient de donner assentiment.

3. La convention ne comportant pas de limitation concernant les matières pouvant faire l'objet d'une coopération transfrontalière et interterritoriale, il s'agit d'un traité mixte.

(1) *Doc. parl.*, Parl. fl., 2014-2015, n° 305/1, pp. 39-42. La section de législation s'est exprimée dans le même sens dans l'avis 59.013/4 donné le 21 mars 2016 sur un avant-projet de loi « portant assentiment à la Convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale, faite à La Haye le 20 février 2014 », ainsi que dans l'avis 59.237/4 donné le 2 mai 2016 sur un avant-projet de décret de la Communauté germanophone « portant assentiment à la Convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale, faite à La Haye le 20 février 2014 ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 1 juni 2016, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, verzocht binnen een termijn van dertig dagen, een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het Benelux-verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, ondertekend te 's Gravenhage op 20 februari 2014 » heeft het volgende advies (nr. 59.518/4) gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1. Uit het dossier blijkt niet dat een evaluatieverslag is opgesteld van de impact van het voorontwerp van ordonnantie op de respectieve situatie van vrouwen en mannen, welk verslag vereist is krachtens artikel 3, 2^o, van de ordonnantie van 29 maart 2012 « houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », en waarvan het model is vastgesteld in de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende uitvoering van die ordonnantie.

De regering moet erop toezien dat aan dat vormvereiste wordt voldaan.

ONDERZOEK VAN HET VERDRAG

2. De afdeling Wetgeving heeft in verenigde kamers de volgende opmerkingen geformuleerd in advies 55.999/VR, op 20 mei 2014 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van de Vlaamse overheid van 26 juni 2015 « houdende instemming met het Benelux-Verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, ondertekend te 's Gravenhage op 20 februari 2014 » (¹) :

« 2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet strekt tot het verlenen van instemming met het Benelux-verdrag « inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking » (hierna : het verdrag).

Ingevolge ontwikkelingen op het vlak van grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking binnen de Europese Unie en binnen de Raad van Europa werd het nodig geacht om de Benelux-overeenkomst « inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten », ondertekend te Brussel op 12 september 1986, te herzien en te vervangen door een nieuw verdrag. Het is met dit nieuwe verdrag, gedaan te 's Gravenhage op 20 februari 2014, dat instemming dient te worden verleend.

3. Aangezien het verdrag geen beperking bevat inzake de aangelegenheden waarvoor grensoverschrijdend en interterritoriaal kan worden samengewerkt, gaat het om een gemengd verdrag.

(1) *Parl.St. VI.Parl. 2014-2015*, nr. 305/1, blz. 39-42. De afdeling Wetgeving heeft zich in dezelfde zin uitgesproken in advies 59.013/4, op 21 mars 2016 gegeven over een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Benelux-Verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, gedaan te 's Gravenhage op 20 februari 2014 » en in advies 59.237/4, op 2 mei 2016 gegeven over een voorontwerp van decreet van de Duitstalige Gemeenschap « zur Zustimmung zu dem Benelux-Vertrag über grenzüberschreitende und interterritoriale Zusammenarbeit, geschehen zu Den Haag am 20. Februar 2014 ».

La convention concerne dès lors également des matières relevant de la compétence de la Commission communautaire commune (ci-après : COCOM) et de la Commission communautaire française (ci-après : COCOF). Il ressort du dossier transmis au Conseil d'État, section de législation, qu'en tout cas, la COCOF a également été associée à l'élaboration de la convention⁽²⁾, mais qu'elle ne l'a pas signée⁽³⁾. Il faudra veiller à ce que cette institution signe également à l'avenir de telles conventions⁽⁴⁾. En tout état de cause, la convention devra également être soumise pour

Het verdrag heeft dan ook eveneens betrekking op aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (hierna : GGC) en de Franse Gemeenschapscommissie (hierna : COCOF) behoren. Uit het aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, voorgelegde dossier blijkt dat in elk geval ook de COCOF betrokken is geweest bij het tot stand komen van het verdrag⁽²⁾, doch deze heeft het verdrag niet mee ondertekend⁽³⁾. Er zal dienen over te worden gewaakt dat die instelling in de toekomst ook dergelijke verdragen mede ondertekent⁽⁴⁾. In elk geval

- (2) *Note de bas de page 1 de l'avis cité* : Il n'apparaît pas clairement s'il en va de même pour la COCOM. Il résulte de l'article 1^{er} de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés, les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune « relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes » que le Collège réuni de la COCOM, pour les matières relevant de la compétence de celle-ci, doit être associé au processus de négociation des traités mixtes.
- (3) *Note de bas de page 2 de l'avis cité* : Étant donné que la COCOM n'est pas compétente pour conclure des traités (voir l'article 135 de la Constitution, l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises » et l'article 16, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles »), elle ne doit pas signer la convention.
- (4) *Note de bas de page 3 de l'avis cité* : Voir, à cet égard : l'avis 27.269/4 du 18 mars 1998 sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté française du 13 juillet 1998 « portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française de Belgique et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux modalités d'exercice des Relations internationales de la Commission communautaire française » (*Doc. parl.*, Parl. Comm. fr., 1997-1998, n° 239/1, pp. 10-11); l'avis 31.246/4 du 18 avril 2001 sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté germanophone du 15 avril 2002 « portant assentiment au protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 » (*Doc. parl.*, Parl. Comm. germ., 2001-2002, n° 82/1, pp. 5-8); l'avis 31.399/4 du 18 avril 2001 sur un avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juin 2002 « portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 » (*Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2001-2002, n° A-248/1, pp. 8-11); l'avis 31.400/4 du 18 avril 2001 sur un avant projet devenu l'ordonnance de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale « portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 » (*Doc. parl.*, Ass. réun. Comm. comm., 2001-2002, n° B 77/1, pp. 8-11); l'avis 35.567/4 du 9 juillet 2003 sur un avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 25 mars 2004 « portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 » (*Doc. parl.*, Parl. wall., 2003-2004, n° 659/1, pp. 13-15); l'avis 35.568/4 du 9 juillet 2003 sur un avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 25 mars 2004 « portant assentiment, en ce qui concerne les matières transférées par la Communauté française, au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 » (*Doc. parl.*, Parl. wall., 2003-2004, n° 660/1, pp. 5-7).

- (2) *Voetnoot 1 van het geciteerde advies* : Niet duidelijk is of dat ook het geval is voor de GGC. Uit artikel 1 van het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 8 maart 1994 « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen » volgt dat het Verenigd College van de GGC, voor de materies die tot zijn bevoegdheid behoren, betrokken moet worden bij het onderhandelingsproces over gemengde verdragen.
- (3) *Voetnoot 2 van het geciteerde advies* : Omdat de GGC niet de bevoegdheid heeft om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse instellingen » en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen »), dient ze het verdrag niet mee te ondertekenen.
- (4) *Voetnoot 3 van het geciteerde advies* : Zie in dat verband : adv. RvS 27.269/4 van 18 maart 1998 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1998 « portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française de Belgique et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux modalités d'exercice des Relations internationales de la Commission communautaire française » (*Parl.St. Fr.Parl.* 1997-1998, nr. 239/1, blz. 10-11); adv.RvS 31.246/4 van 18 april 2001 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 15 april 2002 « zur Zustimmung zu dem am 22. September 1998 in Brüssel unterzeichneten Zusatzprotokoll zum Benelux-Übereinkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften mit gemeinsamer Begründung, unterzeichnet in Brüssel am 12. September 1986 », *Parl.St. D.Parl.* 2001-2002, nr. 82/1, blz. 5-8; adv.RvS 31.399/4 van 18 april 2001 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 13 juni 2002 « houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 22 september 1998, tot aanvulling van de Benelux-Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten met gemeenschappelijke memorie van toelichting, ondertekend te Brussel op 12 september 1986 », *Parl.St. Br.Parl.* 2001-2002, nr. A-248/1, blz. 8-11; adv.RvS 31.400/4 van 18 april 2001 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 13 juni 2002 « houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 22 september 1998, tot aanvulling van de Benelux-Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten met gemeenschappelijke memorie van toelichting, ondertekend te Brussel op 12 september 1986 », *Parl.St. Ver.Verg.Gem.Gem.Comm.* 2001-2002, nr. B-77/1, blz. 8-11; adv.RvS 35.567/4 van 9 juli 2003 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Waalse Gewest van 25 maart 2004 « portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 » (*Parl.St. W.Parl.* 2003-2004, nr. 659/1, blz. 13-15); adv.RvS 35.568/4 van 9 juli 2003 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Waalse Gewest van 25 maart 2004 « portant assentiment, en ce qui concerne les matières transférées par la Communauté française, au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 » (*Parl.St. W.Parl.* 2003-2004, nr. 660/1, blz. 5-7).

assentiment à l’Assemblée réunie de la COCOM et à l’Assemblée de la COCOF »⁽⁵⁾.

(...) ».

**EXAMEN DE L’AVANT-PROJET
D’ORDONNANCE D’ASSENTIMENT**

Dans l’intitulé et à l’article 2, il y a lieu de remplacer le mot « signé » par « faite » conformément au texte authentique du traité⁽⁶⁾.

La chambre était composée de :

Monsieur P. LIENARDY,	président de chambre,
Madame M. BAGUET, Monsieur B. BLERO	conseillers d’État,
Madame C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l’avis a été vérifiée sous le contrôle de Mme M. BAGUET.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
C. GIGOT	P. LIENARDY

zal het verdrag ook ter instemming moeten worden voorgelegd aan de Verenigde Vergadering van de GGC en de Vergadering van de COCOF⁽⁵⁾.

(...) ».

**ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP
VAN INSTEMMINGSSORDONNANTIE**

In het opschrift en in artikel 2 schrijve men « gedaan » in plaats van « ondertekend », zoals in de authentieke tekst van het verdrag⁽⁶⁾.

De kamer was samengesteld uit :

De Heer P. LIENARDY,	kamervoorzitter,
Mevrouw M. BAGUET, De Heer B. BLERO	staatsraden,
Mevrouw C. GIGOT,	griffier.

Het verslag is uitgebracht door de heer B. JADOT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Mevr. M. BAGUET.

<i>De Griffier;</i>	<i>De Voorzitter;</i>
C. GIGOT	P. LIENARDY

(5) *Note de bas de page 4 de l’avis cité* : Du reste, la COCOF, comme c’est déjà le cas pour la COCOM (voir l’accord de coopération précité du 8 mars 1994), devrait également, d’une manière ou d’une autre, devenir partie à l’accord de coopération visé à l’article 92bis, § 4ter, de la loi spéciale du 8 août 1980. À cet égard, on peut également se référer à la déclaration faite en ce sens par le ministre des Affaires étrangères, le 18 décembre 1996, en Commission des Affaires étrangères du Sénat : « Il conviendra ensuite de conclure avec la Commission communautaire française un accord de coopération du même type que celui qui a été signé avec la Commission communautaire commune. Cet accord devra par la suite faire l’objet d’une procédure d’assentiment par le fédéral, les communautés et les régions. » (*Ann.*, Sénat, 1996-1997, 18 décembre 1996, p. 597).

(6) *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 73.1.
Voir dans le même sens l’avis 58.995/4 donné le 14 mars 2016 sur un avant-projet devenu le décret du 30 mai 2016 « portant assentiment à l’accord entre le Royaume de Belgique et « Bioversity International », fait à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l’accord de siège entre le Royaume de Belgique et l’« International Plan Genetic Ressources Institute », signé à Bruxelles le 15 octobre 2003 », *Doc. parl.*, Parl. Comm. fr., 2015-2016, n° 116/1, pp. 7-8 et l’avis 58.920/4 donné le 29 février 2016 sur un avant-projet devenu le décret du 9 juin 2016 « portant assentiment à l’Accord modificateif et complémentaire à l’Accord signé à Bruxelles le 12 mai 1967 entre le Royaume de Belgique et le Quartier général supérieur des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d’installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013 », *Doc. parl.*, Parl. wall., 2015-2016, n° 478, pp. 27-29.

(5) *Voetnoot 4 van het geciteerde advies* : Overigens zou ook de COCOF, zoals reeds het geval is voor de GGC (zie het reeds vermelde samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994), op een of andere manier partij moeten worden bij het samenwerkingsakkoord bedoeld in artikel 92bis, § 4ter, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. In dit verband kan ook worden verwezen naar de verklaring in die zin van de Minister van Buitenlandse Zaken op 18 december 1996 in de Commissie voor de buitenlandse aangelegenheden van de Senaat : « Il conviendra ensuite de conclure avec la Commission communautaire française un accord de coopération du même type que celui qui a été signé avec la Commission communautaire commune. Cet accord devra par la suite faire l’objet d’une procédure d’assentiment par le fédéral, les communautés et les régions » (*Hand. Senaat 1996-1997, 18 december 1996*, blz. 597).

(6) *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab « Wetgevingstechniek », aanbeveling 73.1.
Zie in dezelfde zin advies 58.995/4, op 14 maart 2016 gegeven over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 30 mei 2016 « houdende instemming met het akkoord tussen het Koninkrijk België en « Bioversity International », gedaan te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het « International Plant Genetic Resources Institute », gedaan te Brussel op 15 oktober 2003 », *Parl.St. Fr. Parl. 2015-2016*, nr. 116/1, blz. 7-8 en advies 58.920/4, op 29 februari 2016 gegeven over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 9 juni 2016 « portant assentiment à l’Accord modificateif et complémentaire à l’Accord signé à Bruxelles le 12 mai 1967 entre le Royaume de Belgique et le Quartier général supérieur des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d’installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 september 2013 », *Parl.St. W.Parl. 2015-2016*, nr. 478, blz. 27-29.

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment à :**

**la Convention Benelux
de coopération transfrontalière
et interterritoriale,
faite à La Haye le 20 février 2014**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

La Convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale, faite à La Haye le 20 février 2014, sortira son plein et entier effet (*).

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

(*) Le texte intégral de la Convention peut être consulté au greffe du Parlement.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met :**

**het Benelux-Verdrag inzake
grensoverschrijdende en
interterritoriale samenwerking,
gedaan te 's Gravenhage op 20 februari 2014**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het Benelux-Verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, gedaan te 's Gravenhage op 20 februari 2014, zal volkomen gevolg hebben (*).

Brussel, 26 mei 2016.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

(*) De volledige tekst van het Verdrag kan op de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.

1016/404329
I.P.M. COLOR PRINTING
☎ 02/218.68.00